

Меренкова Л.А., Ярось Л.Б.

**ИЗУЧАЮЩЕЕ ЧТЕНИЕ КАК СРЕДСТВО ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ
ПОДГОТОВКИ ИНОСТРАННЫХ УЧАЩИХСЯ**

*Белорусский государственный медицинский университет
Минск, Беларусь*

Аннотация. В статье рассматриваются методы и приёмы обучения чтению на материале учебно-методического пособия, созданного на кафедре белорусского и русского языков БГМУ.

Ключевые слова: чтение, методы, приёмы, речевая деятельность, средства обучения, просмотровое чтение, ознакомительное чтение, изучающее чтение.

L.A.Merenkova, L.B.Yaros

**LEARNING READING AS MEANS OF PROFESSIONAL TRAINING FOR
FOREIGN STUDENTS**

*Belarusian State Medical University
Minsk, Belarus*

Abstract. The article examines the methods and techniques of teaching reading on the material of the teaching aid created at the department of Belarusian and Russian languages of BSMU.

Keywords: reading, methods, techniques, speech activity, teaching aids, viewing reading, introductory reading, studying reading.

В системе обучения русскому языку чтение играет важную роль, так как не только способствует овладению языком, но и является средством знакомства иностранных студентов со страной изучаемого языка, его культурой и традициями. На занятиях чтение также служит источником профессиональной подготовки студентов. Таким образом, задача иностранных учащихся – научиться читать в практических целях: находить в печатных источниках нужные сведения, знакомиться с их содержанием, извлекать из них максимальную информацию.

Чтение оказывает благоприятное влияние на развитие других видов речевой деятельности, пополняет лексический запас человека, даёт возможность обогатить речь более сложными синтаксическими конструкциями. Принято считать, что степень владения иностранным языком находится в прямой зависимости от количества страниц текста, прочитанных на этом языке.

В зависимости от коммуникативных задач чтение делится на просмотровое, ознакомительное и изучающее.

На кафедре русского языка БГМУ создано учебно-методическое пособие «Обучение чтению», которое является частью учебно-методического комплекса «Русский язык как иностранный (базовый курс)». Оно предназначено для работы по русскому языку на факультете профориентации и довузовской подготовки. Его цель – формирование навыков и умений изучающего чтения на материале текстов, поурочно скоординированных с уроками вышеназванного учебника.

Наиболее значимыми компонентами в процессе обучения видам чтения являются: выбор текста, формулировка заданий и форма контроля. При выборе текста важную роль играют его объём, логико-композиционная структура, сложность и актуальность языкового материала. В пособии были использованы тексты описательного типа, в которых практически нет незнакомых учащимся грамматических конструкций; количество новой лексики не превышает двадцати пяти процентов. Объём текстов в среднем составляет 260-280 слов.

Большое внимание авторы уделяли формулировке заданий к чтению текста. Задание создаёт установку на чтение: обучаемый должен чётко осознать, с какой целью читается текст, какие приёмы, соответствующие этой цели, он должен использовать. Контроль понимания текста осуществляется системой упражнений. Необходимо отметить, что преподаватель не имеет права потребовать что-либо сверх того, что было сформулировано в задании. Контроль затрагивает информационную сущность текста и не затрагивает вопросов его языковой формы.

Пособие включает тексты, каждый из которых вместе с системой предтекстовых, притекстовых и послетекстовых заданий – основа занятия. Предтекстовые задания направлены на снятие языковых, смысловых и лингвострановедческих трудностей понимания текста. Работа начинается с формирования техники чтения, которая связывается прежде всего с овладением правилами чтения. Закономерности буквенно-звуковых соответствий усваиваются учащимися по мере ознакомления с соответствующей лексикой: каждое правило иллюстрируется необходимым количеством примеров. Для формирования способностей озвучивать графический текст необходимо использовать чтение вслух. Однако при этом нельзя забывать и о становлении навыков быстрого чтения про себя.

Для формирования техники чтения используются следующие упражнения:

- прочитайте слова. Обратите внимание на редукцию [о] в безударных слогах;
- прочитайте слова. Обратите внимание на редукцию [э] в безударных слогах;
- прочитайте слова. Обратите внимание на произношение звука [ц];
- прочитайте слова. Обратите внимание на произношение мягких звуков;
- прочитайте слова. Обратите внимание на произношение сочетаний согласных;
- в данных словосочетаниях читайте слитно предлоги с последующими словами;
- прочитайте словосочетания. Обратите внимание на произношение окончаний;
- прочитайте словосочетания. Обратите внимание на произношение имён собственных.

В предтекстовые упражнения включены задания, формирующие психофизиологический механизм вероятностного прогнозирования. Например:

– прочитайте название текста. Как вы думаете, какие проблемы могут рассматриваться в тексте, имеющем такое название.

На данном этапе формируется потенциальный словарь учащихся путём узнавания лексических единиц на основе различных приёмов догадки: понимание морфем, составляющих слово; по сходству слова с интернациональными словами; по контексту. Для этого используются следующие упражнения:

– прочитайте существительные в форме единственного числа. Образуйте форму множественного;

– образуйте прилагательные от существительных;

– определите, от каких существительных образованы данные прилагательные;

– образуйте наречия от данных прилагательных;

– прочитайте данные глаголы. Назовите их видовую пару;

– определите, от каких глаголов образованы данные существительные;

– к данным глаголам подберите однокоренные существительные;

– составьте возможные словосочетания из данных слов;

– составьте словосочетания по образцу;

– поставьте слова, данные в скобках, в нужную форму;

– поставьте вопросы к выделенным словам в данных предложениях;

– в следующих предложениях замените глаголы, данные в скобках, деепричастиями;

– прочитайте данные предложения. Обратите внимание на синонимичность выделенных слов и словосочетаний.

Работа над изолированными лексическими и грамматическими трудностями может завершаться чтением специально составленных мини-текстов, где проверяется усвоение языковых фактов.

После того как преподаватель убедился, что владение необходимыми языковыми фактами доведено до уровня рецептивного усвоения, предтекстовая работа заканчивается.

Притекстовые упражнения нацеливают учащихся на овладение содержанием. Цель притекстовых упражнений – формирование коммуникативной установки на чтение. Например:

– прочитайте текст. Приготовьтесь ответить на следующие вопросы.

Послетекстовые упражнения обеспечивают проверку понимания содержания, достижения коммуникативных задач, сформулированных в предтекстовом задании. Контроль за пониманием фактического содержания осуществляется с помощью следующих приёмов:

– альтернативные ответы «да» или «нет» на вопросы;

– тестовые задания;

– краткие ответы на вопросы «кто?», «что?», «когда?», «где?»;

– задания на развитие объёма оперативной памяти;

– нахождение в тексте информации на заданную тему;

- нахождение в тексте ответов на вопросы;
- трансформационные задания типа «скажите данные предложения по-другому»;
- анализ предложенного плана;
- составление плана текста;
- расположение фактов текста, данных произвольно, в логической или хронологической последовательности.

На данном этапе необходимо выполнять упражнения, формирующие речевые умения и навыки. Этому способствуют следующие задания:

- назовите антонимы (синонимы) к выделенным словам;
- трансформируйте глагольные сочетания в именные;
- каждую группу простых предложений объедините в одно сложное, используя союзы и союзные слова;
- постройте данные предложения по-другому, сделав необходимые изменения;
- используя информацию текста, закончите данные предложения;
- разделите текст на смысловые части и составьте вопросный план;
- трансформируйте вопросный план в назывной;
- расскажите текст по плану.

Авторы сознательно не используют такой вид заданий, как перевод текста на родной язык, считая его методически нецелесообразной формой контроля. Перевод требует специальных умений. Можно вполне удовлетворительно понимать текст, но это не всегда обеспечивает возможность его перевода на родной язык или на язык-посредник. Как считают многие методисты, задача обучения реальному чтению – беспереводное чтение.

Прочитанные тексты могут быть использованы как материал для развития устной речи в виде свободного пересказа, беседы, дискуссии по теме текста.

Литература

1. Методика преподавания русского языка как иностранного для зарубежных филологов-русистов (включенное обучение) / под ред. А.Н.Щукина. – М.: Рус.яз. – 1990 – 231 с.
2. Пособие по обучению чтению для подготовительного факультета. Приложение к «Старту 1-2» и «Старту-3», – 2-е изд., перераб. – М.: Рус.яз. – 1998, 232 с.
3. Аникина, М.Н. Лестница. Учебник-книга по русскому языку. Начинаем изучать русский / М.Н.Аникина. – М.: 2006. – 341 с.
4. Антонова, В.Е. Дорога в Россию: учебник русского языка (элементарный уровень) / В.Е.Антонова [и др.] – 5-е изд. – М.: Спб., 2009. – 344 с.
5. Журавлева, Л.С. Обучение чтению (на материале художественных текстов) / Л.С.Журавлева, М.Д.Зиновьева. – 2-е изд., перераб. и доп. – М.: 1988. – 171 с.